

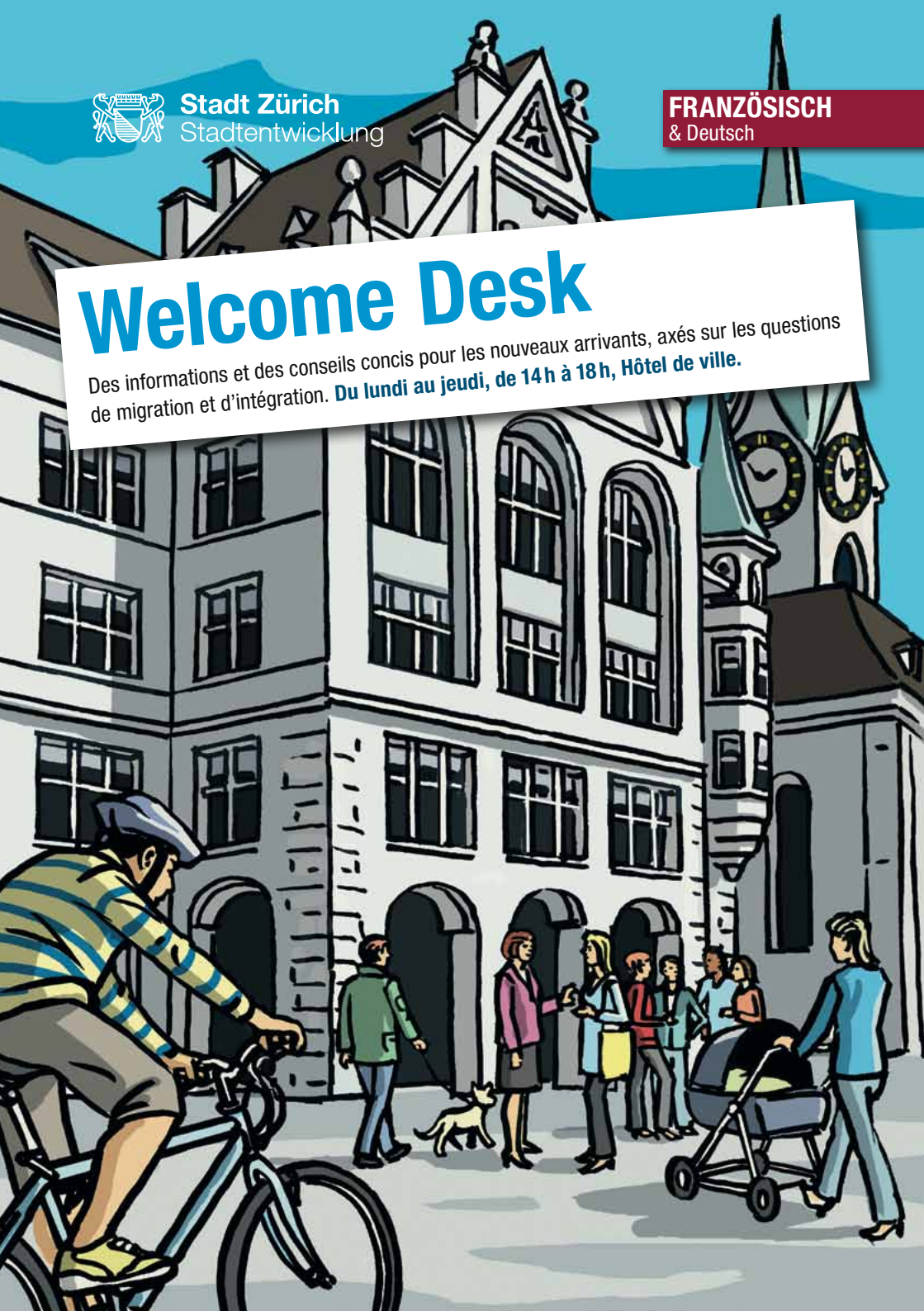


Stadt Zürich  
Stadtentwicklung

FRANZÖSISCH  
& Deutsch

# Welcome Desk

Des informations et des conseils concis pour les nouveaux arrivants, axés sur les questions de migration et d'intégration. **Du lundi au jeudi, de 14 h à 18 h, Hôtel de ville.**



# Willkommen in der Stadt Zürich

Der Welcome Desk der Integrationsförderung bietet der ganzen Bevölkerung der Stadt Zürich Informationen und Kurzberatungen. Gratis und ohne Voranmeldung. Unsere Mitarbeitenden sind spezialisiert auf Fragen von aus dem Ausland Zugezogenen und auf die Themenbereiche Migration und Integration.

- **Wir kennen die Deutschkurs-Angebote in der Stadt Zürich und können Sie dabei unterstützen, den für Sie am besten passenden Kurs zu finden.**
- **Wir kennen die Fragen von neu in Zürich lebenden Menschen und können Sie dabei unterstützen, in unserer Stadt «anzukommen» und sich hier zu orientieren.**
- **Wir kennen die Dienstleistungen und Angebote in der Stadt Zürich und können Sie darüber informieren.**
- **Wir kennen die Orte und Vereine, die Ihnen und Ihren Familien das Arbeiten und Leben in Zürich erleichtern können.**
- **Wir kennen die Daten und Fakten zu Migrations- und Integrationsfragen und geben Ihnen darüber gerne Auskunft.**

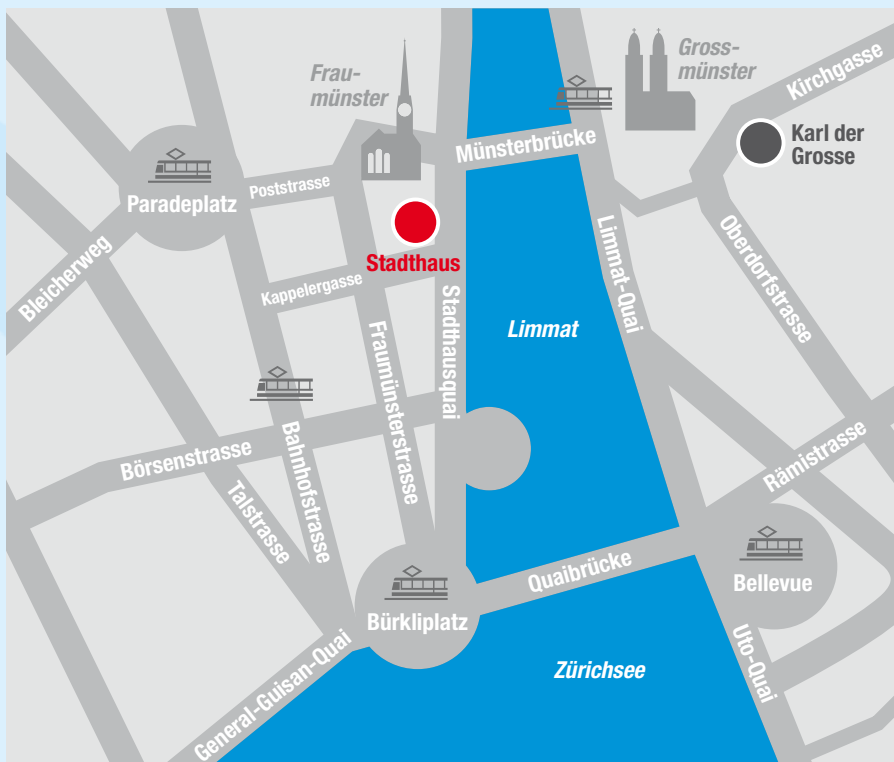
Ergänzend zum Welcome Desk bietet die Integrationsförderung auch die Möglichkeit einer persönlichen Beratung. Termine für eine kostenlose Einzelberatung können telefonisch (044 412 37 37) oder am Welcome Desk vereinbart werden. Bei Bedarf sorgen wir für eine Übersetzung.

# Bienvenue dans la ville de Zurich

Le Welcome Desk du service de promotion de l'intégration fournit des informations et prodigue des conseils concis à toute la population de la ville de Zurich. Gratuitement et sans rendez-vous. Il est spécialisé dans les questions que se posent les migrants et dans les sujets liés à la migration et à l'intégration.

- **Nous connaissons les offres de cours d'allemand dans la ville de Zurich et pouvons vous aider à trouver le cours qui vous conviendra le mieux.**
- **Nous connaissons les questions que se posent les nouveaux arrivants à Zurich et pouvons vous aider à «prendre vos marques» dans notre ville et à vous y sentir chez vous.**
- **Nous connaissons les services et les offres disponibles dans la ville de Zurich et pouvons vous fournir des informations à ce propos.**
- **Nous connaissons les endroits et les associations qui peuvent vous aider à travailler et à vivre à Zurich, vous et votre famille.**
- **Nous connaissons à fond toutes les questions de migration et d'intégration et vous donnons volontiers des informations à ce propos.**

En complément au Welcome Desk, le service de promotion de l'intégration offre aussi la possibilité d'un entretien conseil personnalisé. Il est possible de prendre rendez-vous pour un entretien conseil gratuit par téléphone (044 412 37 37) ou au Welcome Desk. Le cas échéant, nous pouvons prévoir une traduction.



## **Welcome Desk**

Montag bis Donnerstag, 14–18 Uhr

## **Integrationsförderung der Stadt Zürich**

**Stadthaus, 4. Stock, Stadthausquai 17, 8001 Zürich**

Telefon 044 412 37 37

Das Stadthaus befindet sich direkt neben dem Fraumünster.

Die nächstgelegene Tramhaltestelle ist «Paradeplatz».

[www.stadt-zuerich.ch/integration](http://www.stadt-zuerich.ch/integration)

[www.stadt-zuerich.ch/deutschkurse](http://www.stadt-zuerich.ch/deutschkurse)